

SỐ 1432

# ĐÀM VÔ ĐỨC LUẬT BỘ TẠP YẾT MA (TỨ PHẦN)

Hán dịch: Đời Tào Ngụy, Tam Tạng Khang Tăng Khải,  
người nước Thiên Trúc.

## Phần 1: CÁC PHÁP KẾT GIỚI TRƯỜNG

**Văn kết giới trường:** (Hai giới không được chung nhau. Nếu muốn đặt giới trường bên trong đại giới thì trước hết phải dựng tướng nội giới và tướng ngoại giới thọ bốn phương giới trường, cách nhau một tầm tay, sai người xướng. Đi vòng bên trong một vòng rồi nói: “Đây là tướng nội giới và bên là tướng ngoại giới”. Lần thứ hai, thứ ba cũng xướng như vậy. Người trong chúng cử một vị có khả năng Yết-ma thì hết kết giới, không được thọ dục, vì chưa kết giới):

Đại đức Tăng lắng nghe! Trụ xứ Tỳ-kheo... này, xướng tướng bốn phương của tiểu cương giới. Nếu thời gian thích hợp đối với Tăng, Tăng đồng ý. Nay Tăng ở trong tướng bốn phương của tiểu cương giới này kết làm giới trường. Đây là lời tác bạch.

Đại đức Tăng lắng nghe! Trụ xứ Tỳ-kheo... này, xướng tướng bốn phương của tiểu cương giới. Nay Tăng ở trong tướng bốn phương của tiểu cương giới này kết làm giới trường. Các trưởng lão nào đồng ý Tăng ở trong tướng bốn phương của tiểu cương giới này kết làm giới trường thì im lặng. Vị nào không đồng ý thì nói ra.

Tăng đã đồng ý ở trong tướng bốn phương của tiểu cương giới này kết làm giới trường. Tăng đã đồng ý vì im lặng. Việc này nay tôi xin

ghi nhận như vậy.

**Văn kết đại cương giới:** (Nên kết đại giới theo thứ tự trước cấm mốc bốn phương đại giới để xác định tướng, tướng bao quanh bên ngoài, không xa lắm vì sợ làm trở ngại người Bồ-tát tướng ba lần. Trong chúng nên sai vị có khả năng Yết-ma để kết, cũng không được thọ dục vì chưa kết giới):

Đại đức Tăng lắng nghe! Trụ xứ này, Tỳ-kheo... tướng tướng bốn phương của đại cương giới. Nếu thời gian thích hợp đối với Tăng, Tăng đồng ý. Nay Tăng ở trong tướng bốn phương của đại cương giới kết làm đại giới cùng sống chung và cùng thuyết giới. Đây là lời tác bạch.

Đại đức Tăng lắng nghe! Trụ xứ này, Tỳ-kheo... tướng tướng bốn phương của đại cương giới. Nay Tăng ở trong tướng bốn phương của đại cương giới kết đại giới cùng sống chung và cùng thuyết giới. Các trưởng lão nào đồng ý Tăng ở trong tướng bốn phương của đại cương giới này kết làm đại giới cùng sống chung và cùng thuyết giới thì im lặng. Vị nào không đồng ý thì nói ra.

Tăng đã đồng ý ở trong tướng bốn phương của đại giới này cùng sống chung và cùng thuyết giới kết đại giới. Tăng đã đồng ý vì im lặng. Việc này tôi xin ghi nhận như vậy.

**Văn kết cương giới không mất y:** (Giới không mất y hoàn toàn không có cương giới khác, nương theo tướng đại giới để kết, cho nên nói trụ xứ này).

Đại đức Tăng lắng nghe! Trụ xứ này cùng sống chung và cùng thuyết giới. Nếu thời gian thích hợp đối với Tăng, Tăng đồng ý. Nay Tăng kết giới không mất y, trừ ranh giới thôn và ngoài thôn. Đây là lời tác bạch.

Đại đức Tăng lắng nghe! Trụ xứ này cùng sống chung và cùng thuyết giới. Nay Tăng kết giới không mất y, trừ ranh giới thôn và ngoài thôn. Các trưởng lão nào đồng ý Tăng ở trong trụ xứ này cùng sống chung và cùng thuyết giới kết giới không mất y, trừ ranh giới thôn và ngoài thôn thì im lặng. Vị nào không đồng ý thì nói ra.

Tăng đã đồng ý chỗ cùng sống chung và cùng thuyết giới kết giới không mất y trừ ranh giới thôn và ngoài thôn. Tăng đã đồng ý vì im lặng. Việc ấy, nay tôi xin ghi nhận như vậy. (Nếu hai giới gần nhau nên chừa khoảng giữa, không được chồng lên nhau. Nếu muốn giải giới thì giải giới không mất y trước, rồi sau đó giải đại giới. Không được ngăn cách do dòng nước chảy xiết, hoặc có khi dòng nước bị gián đoạn, trừ thường có cầu).

***Văn giải cương giới không mất y:***

Đại đức Tăng lắng nghe! Trụ xứ này, Tỳ-kheo cùng sống chung và cùng thuyết giới. Nếu thời gian thích hợp đối với Tăng, Tăng đồng ý. Nay Tăng giải giới không mất y. Đây là lời tác bạch.

Đại đức Tăng lắng nghe! Trụ xứ này Tỳ-kheo cùng sống chung và cùng thuyết giới. Nay Tăng giải giới không mất y. Các trưởng lão nào đồng ý với Tăng ở nơi cùng sống chung và cùng thuyết giới giải giới không mất y thì im lặng. Vị nào không đồng ý thì nói ra.

Tăng đã đồng ý ở nơi cùng sống chung và cùng thuyết giới giải giới không mất y. Tăng đã đồng ý vì im lặng. Nay tôi xin ghi nhận như vậy.

***Văn giải đại cương giới:***

Đại đức Tăng lắng nghe! Ở nơi trụ xứ này Tỳ-kheo cùng sống chung và cùng thuyết giới. Nếu thời gian thích hợp đối với Tăng, Tăng đồng ý. Nay Tăng giải đại cương giới. Đây là lời tác bạch.

Đại đức Tăng lắng nghe! Nơi trụ xứ này, Tỳ-kheo cùng sống chung và cùng thuyết giới. Nay Tăng giải đại cương giới. Các trưởng lão nào đồng ý ở chỗ cùng sống chung và cùng thuyết giới giải đại cương giới thì im lặng. Vị nào không đồng ý thì nói ra.

Tăng đã đồng ý ở nơi chỗ cùng sống chung và cùng thuyết giới giải đại cương giới. Tăng đã đồng ý vì im lặng. Nay tôi xin ghi nhận như vậy.

***Văn giải giới trường:***

Đại đức Tăng lắng nghe! Nay có Tỳ-kheo như thế này tập hợp. Nếu thời gian thích hợp đối với Tăng, Tăng đã đồng ý. Nay Tăng giải chỗ giới trường này. Đây là lời tác bạch.

Đại đức Tăng lắng nghe! Nay có chùng này Tỳ-kheo tập hợp. Nay Tăng giải chỗ giới trường này. Các trưởng lão nào đồng ý Tăng giải giới trường ở trú xứ này thì im lặng. Vị nào không đồng ý thì nói ra.

Tăng đã đồng ý giải giới trường ở trú xứ này. Tăng đã đồng ý vì im lặng. Nay tôi xin ghi nhận như vậy.

Ngày Bố-tát và ngày Tự tứ đi nếu không hòa hợp thì kết tiểu giới ở chỗ ngồi.

***Văn kết tiểu cương giới chỗ ngồi:***

Đại đức Tăng lắng nghe! Chỗ ngồi của Tỳ-kheo đã đầy đủ cho số Tỳ-kheo ngồi vào chỗ của mình. Nếu thời gian thích hợp đối với Tăng, Tăng đồng ý. Nay Tăng ở trong chỗ ngồi này kết tiểu cương giới. Đây là lời tác bạch.

Đại đức Tăng lắng nghe! Chỗ ngồi Tỳ-kheo đã đầy đủ như thế. Nay Tăng ở trong chỗ ngồi này kết tiểu cương giới. Các trưởng lão nào đồng ý Tăng vừa bằng chỗ ngồi của các Tỳ-kheo, lấy chỗ ngồi này kết làm tiểu giới thì im lặng. Vị nào không đồng ý thì nói ra.

Tăng đã đồng ý. Lấy chỗ ngồi vừa bằng số Tỳ-kheo như vậy kết tiểu cương giới. Tăng đã đồng ý vì im lặng. Việc này tôi xin ghi nhận như vậy.

***Văn giải tiểu cương giới chỗ ngồi:***

Đại đức Tăng lắng nghe! Chỗ ngồi vừa bằng với số Tỳ-kheo như thế. Nếu thời gian thích hợp đối với Tăng, Tăng đồng ý. Nay Tăng giải chỗ ngồi tiểu cương giới này. Đây là lời tác bạch.

Đại đức Tăng lắng nghe! Chỗ ngồi vừa bằng với số Tỳ-kheo như thế. Nay Tăng giải tiểu cương giới vừa ngang bằng chỗ ngồi này. Các trưởng lão nào đồng ý Tăng ở chỗ ngồi vừa bằng số Tỳ-kheo như thế giải tiểu cương giới chỗ ngồi này thì im lặng. Vị nào không đồng ý thì nói ra.

Tăng đã đồng ý ở chỗ ngồi vừa ngang bằng số Tỳ-kheo như thế giải tiểu cương giới chỗ ngồi này. Tăng đồng ý vì im lặng. Việc này tôi xin ghi nhận như vậy.

-----